

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

8 MAI 1957.

PROJET DE LOI

prorogeant la loi du 6 juillet 1953 relative aux taxes communales sur les « maisons de logement » ou « taxes de séjour ».

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

En vue de favoriser le recrutement de main-d'œuvre étrangère au profit des charbonnages belges, la loi du 22 février 1949 a interdit aux communes de percevoir une taxe sur les maisons de logement, dans la mesure où elle atteindrait les ouvriers mineurs étrangers.

En compensation de cette interdiction, l'Etat alloua aux communes un subside annuel de 300 francs par ouvrier de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages et ayant sa résidence principale sur leur territoire, à condition que le nombre de ces ouvriers s'élevât au moins à 100.

La loi en question étant venue à expiration le 31 décembre 1952, ses principales dispositions furent reprises dans la loi du 6 juillet 1953.

Il était en effet apparu souhaitable de proroger les mesures exceptionnelles prévues par la loi du 22 février 1949, le problème du recrutement de main-d'œuvre étrangère pour les charbonnages étant resté d'actualité.

La durée de validité de la nouvelle loi fut néanmoins limitée par l'article 5 à une période expirant le 31 décembre 1957.

A partir de 1958, les communes pourront donc de nouveau avoir recours sans restriction à la perception d'une taxe sur les maisons de logement, tandis que l'Etat, de son côté, ne sera plus tenu d'allouer le subside compensatoire susmentionné de 300 francs par ouvrier.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

8 MEI 1957.

WETSONTWERP

houdende verlenging van de wet van 6 juli 1953 betreffende de gemeentebelastingen op de « logeerhuizen » of « verblijfbelastingen ».

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Om de aanwerving van vreemde werkkrachten voor de belgische steenkolenmijnen in de hand te werken is door de wet van 22 februari 1949 aan de gemeenten verbod gesteld op het heffen van een belasting op de logeerhuizen, voor zover die belasting op de vreemde mijnwerkers zou slaan.

Ten titel van compensatie hiervoor verleende de Staat aan de gemeenten een jaarlijkse subsidie van 300 frank per arbeider van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen werkt en zijn voornaamste verblijfplaats op haar grondgebied heeft, wanneer het aantal dezer arbeiders ten minste 100 bedroeg.

Daar bedoelde wet op 31 december 1952 verviel, werden de voornaamste beschikkingen ervan hernomen in de wet van 6 juli 1953.

Het was inderdaad wenselijk gebleken de uitzonderlijke maatregelen voorzien bij de wet van 22 februari 1949 te verlengen, daar het probleem van de recrutering van buitenlandse arbeidskrachten voor de steenkolenmijnen nog altijd actueel was.

De geldigheidsduur van de nieuwe wet werd door het artikel 5 evenwel beperkt tot 31 december 1957.

De gemeenten zullen dus van 1958 af opnieuw hun toevlucht kunnen nemen zonder voorbehoud tot het heffen van een belasting op logeerhuizen terwijl de Staat zijnerzijds niet meer zal gehouden zijn tot het toekennen van de vorenvermelde compensatoire toelage van 300 frank per arbeider.

Etant donné que le recrutement de main-d'œuvre étrangère, indispensable pour maintenir le niveau de la production dans les charbonnages belges, rencontre toujours de grandes difficultés, il est absolument nécessaire d'éliminer ce qui pourrait y faire obstacle. Il s'indique donc de proroger une nouvelle fois la durée de validité de la législation existante.

Le projet de loi ci-joint tend à proroger les dispositions de la loi du 6 juillet 1953 pour une nouvelle période de 5 ans.

Le Ministre de l'Intérieur.

Aangezien de aanwerving van vreemde arbeidskrachten die onontbeerlijk zijn voor het op peil houden van de productie der belgische steenkolenmijnen, nog steeds op grote moeilijkheden stuit, is het volstrekt noodzakelijk uit te schakelen wat deze aanwerving in de weg zou kunnen staan. Het is derhalve aangewezen de geldigheid van de bestaande wetgeving andermaal te verlengen.

Bijgaand wetsontwerp strekt er toe de beschikkingen van de wet van 6 juli 1953 vóór een nieuwe periode van 5 jaar te verlengen.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

P. VERMEYLEN.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 21 mars 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi « prorogeant la loi du 6 juillet 1953 relative aux taxes communales sur les « maisons de logement » ou « taxes de séjour », a donné le 1^{er} avril 1957 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

La chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, *conseiller d'Etat, président*;
G. HOLOYE, *conseiller d'Etat*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
L. FREDERICQ, *assesseur de la section de législation*;
J. LIMPENS, *assesseur de la section de législation*;
J. COOLEN, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. COOLEN.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de l'Intérieur.

Le 4 avril 1957.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21^e maart 1957 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende verlenging van de wet van 6 juli 1953 betreffende de gemeentebelastingen op de « logeerhuizen » of « verblijfsbelastingen », heeft de 1^e april 1957 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

F. LEPAGE, *raadsheer van State, voorzitter*;
G. HOLOYE, *raadsheer van State*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
L. FREDERICQ, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
J. LIMPENS, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
J. COOLEN, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, substituit.

De Griffier,
(get.) J. COOLEN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

De 4^e april 1957.

De Griffier van de Raad van State.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont le texte suit :

Article unique.

Dans l'article 5 de la loi du 6 juillet 1953 relative aux taxes communales sur les « maisons de logement » ou « taxes de séjour », le millésime « 1957 » est remplacé par le millésime « 1962 ».

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1957.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is er mede belast om in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

In het artikel 5 van de wet van 6 juli 1953 betreffende de gemeentebelastingen op de « logeerhuizen » of « verblijfbelastingen », wordt het jaartal « 1957 » vervangen door het jaartal « 1962 ».

Gegeven te Brussel, de 19^e april 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken.

P. VERMEYLEN.